

VANDERBILT

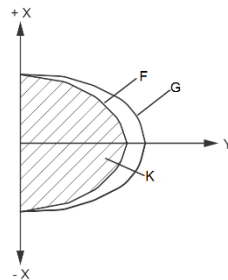
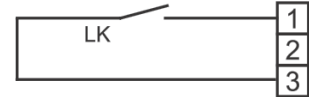
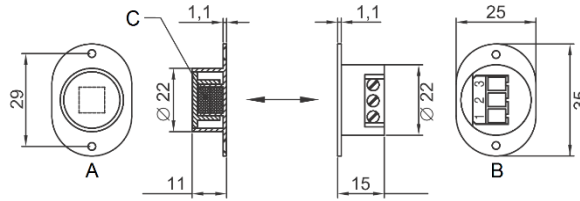
Issued by:
Vanderbilt
Clonshaugh Business and Technology Park
Clonshaugh
Dublin
D17 KV84
Ireland
www.service.vanderbiltindustries.com



MK-1400

Magnetkontakt
Magnetic Contact
Contact magnétique
Contatto magnetico
Contacto magnético
Magnetkontakt

A6V10427362_c
Edition 22.04.2016
MA0001971



Ordering information

Art.	Art. No.
MK-1400 Magn. Cont.	V54536-F101-A100

Deutsch

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung dieses Geräts die Sicherheitshinweise.

Übersicht

	Beschreibung
A	Magnet
B	Kontakt
C	Magnet Neodym, Ø8 x 8 mm
F	Annäherung
G	Abzug
K	Ruhebereich
LK	Linienkontakt

Anwendung

Magnetkontakt und Magnet werden stirnseitig zueinander in Fensterrahmen / Türblatt und Fensterstock / Türstock montiert. Der Einbau kann in ferromagnetische Materialien (z. B. Stahltüren) erfolgen. Der maximale Montageabstand ist unter Berücksichtigung des seitlichen Versatzes und der möglichen Toleranzen am Montageort dem Abstandsdiagramm zu entnehmen. Bei den Einbaufanschen dürfen für die Montage nur Schrauben aus antimagnetischem Material verwendet werden.

Nach Beendigung der Montage muss der Magnetkontakt auf seine elektrische Schaltfunktion geprüft werden (z.B. mit Durchgangsprüfer oder Multimeter).

Mechanische Gewaltanwendungen z.B. während der Montage auf das Gehäuse können den Glaskörper des Reedswitchers beschädigen.

Der Magnet verliert einen Teil seiner Feldstärke, wenn er starker Hitze oder Erschütterungen ausgesetzt wird. Dies kann ebenfalls möglich sein, wenn er in der Nähe eines anderen Magneten bewegt wird. Zum Fixieren der Montageteile dürfen ausschließlich Cyanacrylat - Klebstoffe (Sekundenkleber) verwendet werden. Die Verarbeitungsvorschriften des jeweiligen Herstellers sind zu beachten.

Schaltabstände

Aufbau auf nicht ferromagnetischen Materialien (Holz / Kunststoff)		Aufbau auf ferromagnetischen Materialien	
(F) Annäherung	(G) Abzug	(F) Annäherung	(G) Abzug
16 mm ±3 mm	17 mm ±3 mm	8 mm ±3 mm	9 mm ±3 mm

(K) Ruhebereich

Installationsanleitung

Technische Daten

Anschluss Kontakt	3-polige Schraubklemmleiste
Kontaktart	1-poliger Schliesser
Betriebsspannung	≤ 40 V DC
Schaltstrom	≤ 500mA
Belastbarkeit	≤ 6 W
Übergangswiderstand	≤ 0.15 Ohm
Durchschlagsspannung	> 250 V
Kontaktgehäuse	Ø22: 35 x 25 x 15 mm
Magnetgehäuse	Ø22: 35 x 25 x 11 mm
Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C
Gehäusmaterial	PA
Magnet	Neodym Ø8 x 8 mm, axial polarisiert
Gehäuseschutz	IP43
Umweltklasse EN	II
Zulassungen	EN 50131-2-6, Grade 2 SBSC, Lamklass 1/2

English

Before starting to install and work with this device, please read the Safety Instructions

Overview

	Description
A	Magnet
B	Contact
C	Magnet Neodym, Ø8 x 8 mm
F	Approach
G	Removal
K	Safe area
LK	Line contact

Application

Magnetic contact and magnet are mounted frontal to each other. The installation can be done on ferromagnetic materials (e.g. steel doors). The distance between contact and magnet must be inside of the operating distance (s. schematic of distance). In case of mounting within the tolerance range the switching distances of the respective contact have to be determined one by one before (s. schematic of distance).

Only non-ferromagnetic screws must be used for mounting the contact and the magnet housing. After the mounting and wiring is finished, an electrical continuity check must be carried out (ohmmeter).

Too much mechanical force on the housing can harm the glass body of the reed contact.

The magnetic field loses some of its strength when exposed to extreme heat or shock. This may also be possible, if it is moved too close to another magnet. For fixing the mounting parts only cyanoacrylate - adhesives (glue) may be used. The guidelines of the respective manufacturer must be observed.

Operating distances

Mounting on non ferromagnetic materials (wood / plastic)		Mounting on ferromagnetic material	
(F) Approach	(G) Removal	(F) Approach	(G) Removal
16 mm ±3 mm	17 mm ±3 mm	8 mm ±3 mm	9 mm ±3 mm

(K) Safe area

Installation Instruction

Technical data

Connection	3-pole screw terminal
Line contact	Single-pole NC contact
Power input	≤ 40 V DC
Switching current	≤ 500mA
Contact capacity	≤ 6 W
Transition resistance	≤ 0.15 Ohm
Disruptive voltage	> 250 V
Contact dimension	Ø22: 35 x 25 x 15 mm
Magnet dimension	Ø22: 35 x 25 x 11 mm
Temperature range	-10 °C bis +55 °C
Housing material	PA
Magnet material	Neodym Ø8 x 8 mm, axial polarisiert
Housing protection	IP43
Environmental class EN	II
Approvals	EN 50131-2-6, Grade 2 SBSC, Lamklass 1/2

Français

Instructions d'installation

⚠ Lisez les consignes de sécurité avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Aperçu	
	Description
A	Aimant
B	Contact
C	Aimant néodyme, Ø 8 x 8 mm
F	Approche
G	Retrait
K	Zone de repos
LK	Contact de ligne

Application
Le contact magnétique et l'aimant sont montés frontalement l'un par rapport à l'autre dans l'encadrement de la fenêtre / le vantail de la porte et le dormant de la fenêtre / dormant de la porte.
Le montage peut être effectué dans des matériaux ferromagnétiques (p. ex. portes en acier).
La distance max. de montage doit être lue dans le diagramme des distances, tenant compte du décalage latéral et des éventuelles tolérances sur le site de montage, dans le diagramme des distances. En présence de brides de montage, seules des vis en matériau anti-magnétique peuvent être utilisées pour le montage.

Une fois le montage terminé, la fonction de commutation électrique du contact magnétique doit être vérifiée (p. ex. avec un appareil de contrôle de continuité ou un multimètre).

⚠ Toute application d'une force mécanique, p. ex. pendant le montage, sur le boîtier peut endommager le corps en verre du commutateur à lames.

L'aimant perd une partie de son intensité de champ lorsqu'il est soumis à une forte chaleur ou à de fortes secousses. Ceci est également possible lorsqu'il est approché d'un autre aimant. Pour la fixation des composants de montage, seuls des colles à base de cyanoacrylate peuvent être utilisées. Les instructions d'utilisation du fabricant respectif doivent être suivies.

Distances de commutation			
Montage apparent sur des matériaux non ferromagnétiques (bois/plastique)		Montage apparent sur des matériaux ferromagnétiques	
(F) Approche	(G) Retrait	(F) Approche	(G) Retrait
16 mm ±3 mm	17 mm ±3 mm	8 mm ±3 mm	9 mm ±3 mm
(K) zone de repos			

Caractéristiques techniques	
Raccordement	Bornier à vis à 3 bornes
Type de contact	Contact simple NF
Tension d'exploitation	≤ DC 40 V
Courant de commutation	≤ 500 mA
Puissance commutation	≤ 6 W
Résistance de transition	≤ 0,15 Ohm
Tension de claquage	≤ 250 V
Boîtier du contact	Ø 22 x 35 x 25 x 15 mm
Boîtier de l'aimant	Ø 22 x 35 x 25 x 11 mm
Température d'exploitation	-10°C...+55°C
Matériau du boîtier	PA
Aimant	Néodyme, Ø 8 x 8 mm à polarisation axiale
Protection du boîtier	IP43
Classe d'environnement EN	II
Certifications	EN 50131-2-6, Grade 2 SBSC, Larmklass 1/2

Italiano

Istruzioni per l'installazione

⚠ Prima dell'installazione e dell'utilizzo dell'apparato, leggere le avvertenze di sicurezza.

Panoramica	
	Descrizione
A	Magnete
B	Contatto
C	Magnete di neodimio, Ø8 x 8 mm
F	Limite di avvicinamento
G	Limite di allontanamento
K	Zona di riposo
LK	Contatto di linea

Applicazione
Il magnete e il contatto magnetico sono montati frontalmente in infissi di finestra / ante di porte e telai di finestre / telai di porte.
L'installazione può essere effettuata in materiali ferromagnetici (ad es. porte metalliche).
La distanza massima di montaggio deve essere desunta dal grafico delle distanze in considerazione dello scostamento laterale e delle possibili tolleranze nel punto di montaggio. Per il montaggio, con le flange di installazione possono essere utilizzate solo viti in materiale antimagnetico.

Al termine del montaggio, la commutazione elettrica del contatto magnetico deve essere verificata (ad es. mediante multimetro o tester di continuità).

⚠ L'applicazione di eventuali forze meccaniche, ad es. durante le operazioni di montaggio sul contenitore, può danneggiare la struttura in vetro dell'interruttore Reed.

Il magnete perde parte della sua forza di campo se esposto a calore elevato o se sottoposto a vibrazioni. Ciò può altresì accadere se viene spostato vicino a un altro magnete. Per il fissaggio delle parti di montaggio possono essere usati esclusivamente adesivi al cianoacrilato (a presa rapida). Devono essere osservate le istruzioni di lavorazione dei rispettivi produttori.

Distanze di attivazione			
Montaggio su materiali non ferromagnetici (legno / plastica)		Montaggio su materiali ferromagnetici	
(F) Limite di avvicinamento	(G) Limite di allontanamento	(F) Limite di avvicinamento	(G) Limite di allontanamento
16 mm ±3 mm	17 mm ±3 mm	8 mm ±3 mm	9 mm ±3 mm
(K) Zona di riposo			

Specifiche tecniche	
Connettore contatto	Morsetteria a 3 poli
Tipo di contatto	In chiusura a 1 polo
Tensione di esercizio	≤ DC 40 V
Corrente di commutazione	≤500 mA
Carico ammissibile	≤6 W
Risistenza di contatto	≤0,15 Ohm
Tensione di rottura	>250 V
Contenitore contatto	Ø22; 35 x 25 x 15 mm
Contenitore magnete	Ø22; 35 x 25 x 11 mm
Temperatura di esercizio	-10 °C...+55 °C
Materiale del contenitore	PA
Magnete	Neodimio Ø8 x 8 mm, assiale polarizzato
Protezione del contenitore	IP43
Classe ambientale EN	II
Omologazioni	EN 50131-2-6, Grade 2 SBSC, Larmklass 1/2

Español

Instrucciones de instalación

⚠ Lea las indicaciones de seguridad antes de instalar y utilizar este dispositivo.

Visión general	
	Descripción
A	Imán
B	Contacto
C	Imán neodimio, Ø8 x 8 mm
F	Aproximación
G	Extracción
K	Área de reposo
LK	Contacto de línea

Aplicación
El contacto magnético y el imán se montan enfrentados por el lado frontal en el marco de la ventana/hoja de la puerta y marco de la ventana/marco de la puerta.
Puede montarse en materiales ferromagnéticos (p. ej. puertas de acero).
La distancia de montaje máxima se calcula teniendo en cuenta el decalaje lateral y las tolerancias posibles del lugar de montaje a partir del esquema de distancias. Para el montaje, con las bridas de montaje sólo deben utilizarse tornillos de material antimagnético.

Después del montaje debe comprobarse la función de conmutación del contacto magnético (p. ej. con tester de continuidad o multimetro).

⚠ El uso de fuerza mecánica, p. ej. al montarlo en la carcasa, puede dañar el tubo de vidrio del interruptor de láminas.

El imán pierde una parte de su intensidad de campo magnético si se expone a calor excesivo o a vibraciones. Esto también puede ocurrir si se mueve cerca de otros imanes. Utilice exclusivamente pegamentos de cianoacrilato (pegamentos instantáneos) para fijar las piezas de montaje. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

Distancias de trabajo			
Montaje en materiales no ferromagnéticos (madera/plástico)		Montaje en materiales ferromagnéticos	
(F) Aproximación	(G) Extracción	(F) Aproximación	(G) Extracción
16 mm ±3 mm	17 mm ±3 mm	8 mm ±3 mm	9 mm ±3 mm
(K) Área de reposo			

Datos técnicos	
Contacto de conexión	Regleta de bornes de tornillo de 3 polos
Tipo de contacto	Contacto normalmente abierto de 1 polo
Tensión de servicio	≤ DC 40 V
Corriente de conmutación	≤ 500mA
Capacidad de carga	≤ 6 W
Risistencia de contacto	≤ 0,15 Ohm
Tensión disruptiva	> 250 V
Caja de contactos	Ø22; 35 x 25 x 15 mm
Carcasa del imán	Ø22; 35 x 25 x 11 mm
Temperatura de servicio	-10°C...+55°C
Material de la carcasa	PA
Imán	Neodimio Ø8 x 8 mm, polarizado axialmente
Protección de la carcasa	IP43
Categoría ambiental EN	II
Certificaciones	EN 50131-2-6, Grade 2 SBSC, Larmklass 1/2

Svenska

Installatör

Installationsanvisningar

⚠ Läs säkerhetsanvisningarna innan enheten installeras och används.

Översikt	
	Beskrivning
A	Magnet
B	Kontakt
C	Magnet neodym, Ø8 x 8 mm
F	Slutning
G	Öppning
K	Viloområde
LK	Larmkontakt

Användning
Magnetkontakt och magnet monteras mot varandra i fönsterramen/dörrbladet och fönsterkarmen/dörrkarmen.
Den kan monteras i ferromagnetiska material (t.ex. ståldörrar).
Max. monteringsavstånd ska beräknas med hänsyn till sidförskjutningen och möjliga toleranser på monteringsplatsen med hjälp av avståndsdigrammet.
När inbyggnadsfläns används får bara skruvar av omagnetiskt material användas.

Efter monteringen ska magnetkontaktens elektriska brytfunktion kontrolleras (t.ex. med multimeter).

⚠ Mekaniskt våld på kapslingen under monteringen kan skada reedkontakten

Magneten förlorar en del av fältstyrkan om den utsätts för hög värme eller vibrationer. Detta kan även ske om den flyttas nära en annan magnet. Använd bara cyanoakrylatlim (snabblim) för att fästa monteringsdelar. Följ anvisningarna från tillverkaren.

Brytavstånd			
På ej ferromagnetiskt material (trä/plast)		På ferromagnetiskt material	
(F) Slutning	(G) Öppning	(F) Slutning	(G) Öppning
16 mm ±3 mm	17 mm ±3 mm	8 mm ±3 mm	9 mm ±3 mm
(K) Viloområde			

Tekniska data	
Anslutning av kontakt	3-polig skruvplintråd
Kontakttyp	1-polig slutande kontakt
Driftspänning	≤ DC 40 V
Brytström	≤ 500 mA
Belastningsförmåga	≤ 6 W
Övergångsmotstånd	≤ 0,15 ohm
Genomsnittsspänning	> 250 V
Kontaktkapsling	Ø22; 35 x 25 x 15 mm
Magnetkapsling	Ø22; 35 x 25 x 11 mm
Drifttemperatur	-25 °C...+70 °C
Kapslingsmaterial	PA
Magnet	Neodym Ø8 x 8 mm, poler axiellt
Kapslingsklass	IP43
Miljöklass EN	II
Godkännanden	EN 50131-2-6, Grade 2 SBSC, Larmklass 1/2